



Box 3997.,

Johannesburg,

1/4/36

Dear Sir,

I received money
with thanks, and of course
next issue will come before
the middle of the month.

I'll see to the mistakes.

I just found the cause.

After the 1st proof I noticed some
mistakes appearing, so a 2nd proof
is necessary. Why didn't you send
Wilson's news? anyway I think
news will be short this month.

find enclosed Receipt:

Pass Compliments to All friends,

I remain,

Yrs. faithfully

J. G. G. G.

PROPRIETORS:
ARGUS
PRINTING AND PUBLISHING
CO., LTD.

OFFICES:
JOHANNESBURG, PRETORIA,
CAPETOWN, DURBAN,
BULAWAYO, SALISBURY,
KIMBERLEY AND
78, FLEET STREET,
LONDON.

The Star,

PROCESS WORKS

TELEGRAMS:
"ARGUS"

TELEPHONE
33-3111.

P. O. BOX 1014
JOHANNESBURG.

41, PRESIDENT STREET,
JOHANNESBURG.

August 12th, 1936.

The Editor,
The Light Newspaper
P.O. Louis Trichardt,
N. TRANSVAAL.

Dear Sir,

In reply to your enquiry we enclose
our Process Block Price Schedule which should
cover all your requirements.

It is impossible for us to tell you
where you can obtain photographs, as you do not
state what your requirements will be.

Yours faithfully,

R. J. Pluckie

For PROCESS DEPARTMENT.

Enclosure.

Swazi National School
P.B. Mbabane
Swaziland
30-1-37

Mr. D.C. Marwate.
Valdezia.

Dear Marwate,

Enclosed please find a
postal order for 5/- for my subscription
to the "light" for 1937. I am very
pleased with its progress. It always
gives me the greatest pleasure to open it
and read news of my friends.

With all good wishes for 1937
Your friend
C. Kahwe

THE CHRISTIAN COUNCIL OF SOUTH AFRICA.

An Association of Churches and Missionary Societies of South Africa
for the Extension of the Kingdom of God.

✕

President :

Rev. Wm. Nicol,
83, Plein Street,
Johannesburg, Tvl.

Vice-Presidents :

Rev. H. W. Goodwin,
430, Manning Road,
Durban, Natal.

Rt. Rev. W. Parker,
264, Celliers Street,
Pretoria, Tvl.

Editorial Secretary :

Rev. R. H. W. Shepherd,
Lovedale, C.P.

Treasurer :

Dr. J. D. Taylor,
19, Eleanor Street,
Fairview,
Johannesburg, Tvl.

Secretary :

Rev. J. M. du Toit,
152, Nicolson Street,
Brooklyn,
Pretoria, Tvl.

Telephone :

Pretoria 9307.

Telegrams and Cables :

"SENDING PRETORIA".

From:

The Secretary,

P.O. Box 1107,

Pretoria.

6th August, 1937.

Mr. D.C. Marivate,
Valdezia,
Klipfontein,
P.O. LOUIS TRICHARDT,
N. Tvl.

Dear Mr. Marivate,

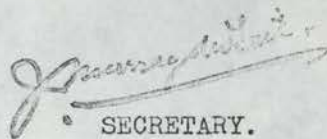
It was a great pleasure to me recently to visit Elim, Lemana and Valdezia. I was also glad to make the acquaintance of "The Light" and have enjoyed the reading of the May and June, 1937, numbers.

I am enclosing to you a copy of a small monthly paper issued by the Christian Council of South Africa and I am also posting you a copy of our Constitution and of our recent "Report".

What I think of tremendous value is your article in the May issue of your paper on the late Emmanuel Bourquin. While I did not know him, I have the pleasure of knowing his parents and his sister and brother-in-law, Dr. and Mrs. Brookes. I should like to ask your permission to make use of that article in next month's "Et Alias".

The Christian Council of South Africa must move carefully, and I don't intend mentioning either Mr. Bourquin or the Oxford Group. I think, however, that your testimony about him, placed impersonally as from a black friend concerning his white friend, would be valuable.

Very sincerely yours,


SECRETARY.

JMT/NT

In Diens Van Sy Majesteit.

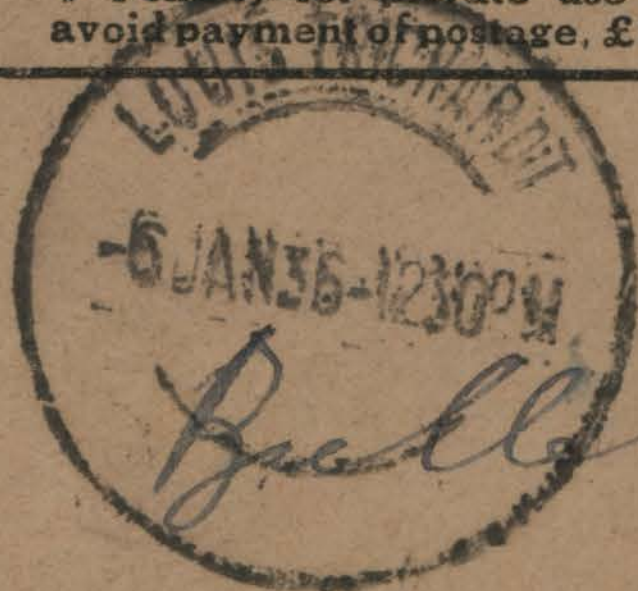
On His Majesty's Service.

¶ Gebruik van hierdie omslag om posgeld te ontduik is strafbaar met £50 boete.

¶ Penalty for private use to avoid payment of postage, £50

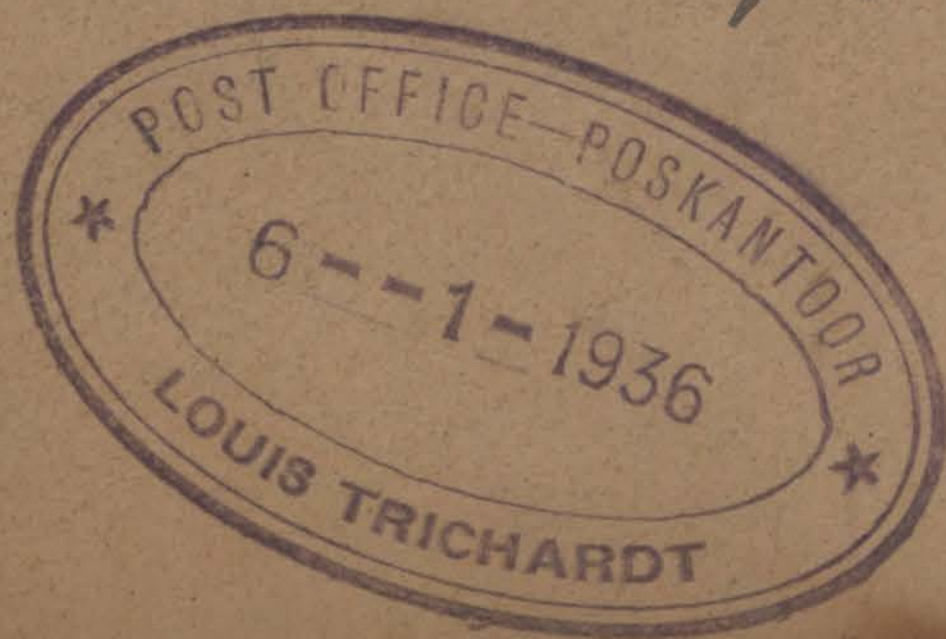
U. 14

Valdezia



Pt Bag

Valdezia Mission



GEBRUIK DIE TELEFOON VIR U BESIGHEID.

USE THE TELEPHONE FOR YOUR BUSINESS.

have no educational value in some of the Bioscopes
we see in some of the locations in Towns.

Our aim is to try as much as we can to have
our Bantu Tribes and their chiefs in Films, then
perhaps we might be able to teach our children
about the different Bantu Tribes from what they
can see shown to them.

If I can have all our Educational centres in S.
Africa into Films, I shall be the happiest man
in Africa I think.

We are two in this Company and have our own Machines
for taking Moving Pictures, and also for showing Bioscopes.
We have already taken few things such as the F.M.E
Church and their Bishop at Heilbron O.F.S.; The Bantu
Methodist Church opening their new Church in
Alexandra Township; Mr. A. D. Nonganza's School and
teachers of Benoni. The Anglican Church with the two
Bishops of Pretoria and Johannesburg opening a New Church
in Sophia town. and many others which we can
show in Bioscopes.

We taken anything which is well organised, for instance
we shall be taking the East Rand Pathfinder Rally
this afternoon at Germiston, and the West Rand
School Sports on the 16th. inst. They have applied for

done everywhere in S. A. where Africans are concerned.

Should you be one of the interested Bantus. I shall be very pleased to answer any thing you might wish to know concerning what I have mentioned in this letter.

For further particulars as regard to the charges I shall be ready and am prepared to furnish you. Thanking you in anticipation.

I remain,

Sir,

Yours faithfully,

D.F. Sibeko

Manager.

W

Amanginitoh Inot
P. Adams, Natal
14/7/04.

Dear Mr. Marivate,

Thanks you for the post card about Bethani Conference. I am in haste & cannot get into the details of it.

At last I have been able to arrive at definite conclusion on the Bulletin question. The difficulty was here; our printer cannot face the principal with his eyes, so he tells me, and whenever he wanted to his heart melts. Hence the indefiniteness up till now. The reason of this cat & dog life is not to seek, for our acting principal is an un-
moral man.

oulawulela utlela unga dyangqi. He is strict about kind and honest and because of this our printer was owing our local trader some money & they reported him to the principal who gave him a good talking. It is after careful research, and my friend who works in the printing dept. that ndi te si koto koto tele and he said go & see the principal. I went quite confident of success!

The price is ^{still} 1/2d and in order to cover the cost of printer we must print 150 copies that is 12/6. He calculated it in this way: The printer is 5/- a day & the one who will help him 2/6 a day & for 2 days 5/- Ink & paper 2/6. He said The principal is very eager to give us every encouragement & he is not ~~at~~ doing it for profit. The amount must be paid to ^{the} school office through printing dept. Postage & editing are our concern. This gives me courage in this humble venture and hope you will

after reading this story. I am now going to see ^{Printer} ~~the~~ ^{to} give the letter from the Principal (of recommendation).
When ~~the~~ ^{Printer} said I should go to the principal I
Konaivale if he would abide by the principal's final
decision + of course he said there is no one above
the principal

If this agreement suits you + more especially our
financial standing please send the MSS on
Wednesday 18/7/34 so that by Saturday they will
be here. The paper will be four pages
2 English 2 Shangran. There will be 3 spaces
or columns to a page. A duplicate of paper
the size + margin columns is enclosed
If you send the MSS please let
if I have to address to the

also make a trial issue if 12/6 is too
in order to attract buyers.

People like ^{the} Kopa Sitsakise etc. could be
encouraged to send advertisements

Yrs in haste

A E Kypapeli

Valdesia Mission Station,
P.O. Louistrichardt.
9th Aug 1934.

The Manager,
Ellams Ltd,
Harrison Street,
Johannesburg.

Re Corona Typewriter.

Dear Sir,

When I brought this machine to you it was not because there was any special part that I wanted to be repaired, but that after you had put the card and the ribbon holder in January this year the machine could no more type straight, that is, the lines are never parallel with the paper, that is what I mean by STRAIGHT.

You may say, well just as you are typing now the lines are straight, yes you are right, but as I go on typing the lines tend to incline downwards to the right of every paper (see separate papers).

Now seeing that you were responsible for this, because the machine was brought to you and the sum of £1-1/6 was paid for fixing the card and the ribbon holder I brought the machine back for re-adjustment and NOT for any other repairs which I did not know, and

definitely stated to the one that received me at the door that I was not going to pay for it and that I would like to hear the opinion of the manager on this matter. But before I could be allowed to see the machine was taken away and I was told to come after five days, when I was told to pay the sum of 7/6 for repairs. Which repairs? I never asked

I brought to you the second time.

Now Sir, I find it difficult for me to pay for a thing that has not been improved in the way that it should have been - it still gives me the same trouble i.e. the letters are never perpendicular to the paper on which I type, but if you insist I shall pay you the 7/6.

Your faithfully,
Dear Sir,

P. Blouis Trichardt.
14th August 1934

Dear Mpapele

I am sending you MSS for the Bulletin to be printed at the Amaziatoti press. Sorry it will be impossible to continued with the press owing to the fact that we have not much money in our purse. I received up till now from January 19th 1934 to August 10th the sum of £5/8/1. Added to this the balance of last year £1/11/11½ we got exactly £7/0/0½ (Seven poundshalfpenny).

From this sum take away the sum of £2-15-1, there remains £4/4/10½ from which we shall have to deduct 12/6 for printing the August and the following issues. On top of this add 2/6 a month for postage, 3d a month for wrappers, and penny a month or more for sending the Mss, and if they charge us for posting the Bulletins to this place we may safely reckon the expense somewhere between 17/6 and £1 a month. At this rate we shall be able to run the Bulletin until November and then close down.

The Printers I admit are extremely cheap, until now I fail to believe this generosity, it must be through favouring you that they do this otherwise no printers could be so liberal.

We must not go into any contract with the printers therefore we must simply tell them that any time when we have money we shall print with you. If say this number gives us more buyers, well we shall be on our feet. So that I want you to go through the leading article carefully and cut off all doubtful points or points that may raise repolent attitudes, add all catchy words, enlarge on the leading article- I am a liberal minded fellow and I will not pounce upon you for re-arranging the article. If there is still room insert articles written in ink.

It is late and I am now alone at this Bulletin Affair, so I must stop. It is 4.10 a.m.



Dear Mpapele,

I am sending you 13/- for the printers of the V.B. give them 12/6 and retain the 6d. I had no change.

We are in an awkward position as regards Synod Marivate. He is just lying at my house utterly hopeless. Tuberculosis is gradually eating him up and my mind is confused daily, more so when he is eager to live. He is sensible, and can walk a few steps by himself but well he is going, we all can see.

Chief Huhlwani died on Monday 20th. He was quite fresh Thursday previously, but he suddenly got very ill. On the Thursday he was with Chief Mochane or Loalane, and that people think was his last day. He was visited by this Chief. Others say that when he left the village (because Thursday was Mr Alberts Mingard's taxing day) He passed through a certain village where he was given Shigama in the johola. From there he is reported to have said "Ve nli ketile at last."

We are well besides these troubles. The moon has gone to Rhodesia with his in-law the Cuendet with the view to opening a Mission there. His immoral thoughts do not leave him and he is more interested on anything connected with such things.

of Adams Training College

R.O. Adams H. Sta.,

31st August 1934.

Mr. D.C. Marivate,

I have the pleasure to announce the receipt of the MSS a fortnight ago and the 13/- this week on Monday. I have been able to have the paper printed and the receipt is enclosed from the office. Quite a few articles have been added for the printers asked me to do so that no blank spaces could appear. The cost, according to the printer, would have remained the same even if we had not added some more matter. ^{Before} asking me to do that matter he submitted the proofs of what you had corrected although as you will see there were a few errors of spelling & punctuation. All this printing and adding of matter was done without ^{his} acknowledging the Principal. This made the Principal complain over the way the printer has acted and would like us the next time we send MSS to do ^{everything} through him. However I have paid him as you see 13/- postage is 3^d = 13/3 - owing 3^d. Nevertheless I have found out that the work can easily be done here for in a short time and if addresses and wrappers were here, I would have dispatched the papers. They were late to finish ^{you} early this week I could have sent ^{you} the papers on Tuesday or Monday.

You may make any suggestions about the whole project
whenever you want that we print again some times.

Of course it is quite clear that we cannot print
regularly here seeing that we have no money.

Your letter of last week which mentions of Synodical
illness & stirred in me such feelings that I wish

I were at home to this dear friend. I feel very sorry
indeed that in spite of all treatment he does not
become better and when you say that you are rather
confused I understand what it means.

Nevertheless God may ~~be~~ still ^{be} with us and may
we join in prayer in this hour of need. I have often been
comforted through prayers more especially in 1931-32 when
my father & cousin were ill I found that the only comfort
I could have, was the belief in God. I am also thinking
of his young wife and child!

I am equally sorry for the suffering

Mr. Kuhn has been

in Lemana & the precincts more especially on the
Pffs and the Joint Council. — What is the Swiss opinion
about it? Is Thomas teaching. When is he Mr. Kuhn moving?
What is Mr. Bonquin doing at Fumler?

We have had a lovely weekend because of Mr. Sim's visit
here a series of addresses were delivered day & night
so that when he left we felt very lonely indeed.

He is very eloquent and inspiring. Our theological professor was
in the same school with him 30 yrs ago and his coming
here re-awakened those happy memories of ^{their} school days.
Remember me to your parents & family
Believe me to be, ever yours H. M. Pappele.

Pax college. P.O. Box 177.

Petersburg. 26th 8-1934.

Eka teacher,

Marivate.

Ndi mi tivisa kuri, timhaka leti ndi nga mi byela
nalini ya mapathfinder a Louis Trichardt. Ja kuya a Sikolwen sa
ma, si ndi lungerile. Nda kari ndayonda ndi le ka 1st year. Kanbe
ko riri tlela ra mapathfinder ndi thoyinile. Hi 85 wa mapath-
finder. Ku na tiyunifomo leti hi a balako tona, ku na tibyukulu
ti hi yimbelaka hi tona, ku hlaza ku suva. College ya kona
kusubi na ya Fath Woodfield. 6 miles from Pax. Mbaka
uwe nwe hi leyi. ndi lava Bulletin ivheta yihi na yihi. Loko
uzi ndi ta hakela, loko ndi vuya hi holiday ya December.
Mivungula hikwenu. na vana va sikolo.

himina Elijah Udleire.

J. G. M. Aldridge.

11
September 13th, 1934.

The Editor, "The Valdezia Bulletin",

P.O. Louis Tridhardt.

Dear Sir,

In reply to your inquiry regarding the printing of your paper I wish to state that we cannot print it for the price you state that you are paying, viz. 12s. 6d. per number. I would strongly advice you to continue patronizing the printer who did the work on the number sent as sample. The work is very well done, and at a price that defies competition.

Yours very truly,

J. A. Persson

Post Card.—Poskaart.

Engl. 2/60
R. 2/00

For address only
Alleen vir die adres



Mr D. C. Marwala
Valdezia
P.O. Louis Trichardt

Dear Sir,

Your letter and specimen of
the Valdezia Bulletin to hand.
Sorry to say the cheapest I can
do this Bulletin is £7-7-0
for the 150 copies

Thanking you

Yours etc

Louis Richard

L. J. Printing Works

11/9/34

pp 12

Elin.

Sept. 13th 1933.

Dear Marivate,

I am sending a manuscript from
a Lemana student about a trip to
Frendudji Lake. The Principal has
been very busy since then at
meetings of Hospital Commission,
and therefore, asks for excuse.
Hope you will find something
suitable.

Greetings,
yrs etc.

E. Takula

GALLO (PTY) LTD

TRADING AS

Brunswick

GRAMOPHONE HOUSE

162 MARKET STREET - JOHANNESBURG

TELEGRAMS AND
CABLES:
"BRUNSWICK."

PHONE
CENTRAL 3456.
P.O. Box 6216.

Manufacturers and Distributors of all Singer Musical Products.

Mr. D.C. Marivate,
The Valdezia Bulletin,
P.O. LOUIS TRICHARDT.

Thirteenth,
SEPTEMBER,
1934.

Dear Sir,

As our Mr. Gallo is at present in Europe we cannot undertake any expenses as regards advertising right away, even though the cost may not be great.

Perhaps, however, we may be able to do something as regards the Valdezia Bulletin when our Managing Director returns, during November or December.

Yours very truly,
p.p. BRUNSWICK GRAMOPHONE HOUSE.

Nelson Krogally
SALES AND PRODUCTION.

NR/JT.

SINGER
AFRIKAANS
and
ZANTU
RECORDS
in all over
AFRICA.
SINGER
TONE
RECORDS
for
BRUNSWICK
and
TONE
RECORDS
—
SONGSTER
NEEDLES
The Needle to
sing a song about.
—
GUITARS,
AUTOHARPS,
MAIN SPRINGS
and all
ACCESSORIES.
—
SPARE PARTS
for every make of
Gramophone
ways in Stock.

Send your Repairs to our Repair Department, they will be returned to you the same day

::

The FEDERATION of MASTER PRINTERS
of South Africa

M. HENNEGIN, GENERAL SECRETARY.
HEADQUARTERS, 112-114 EXPLORATION
BUILDINGS, COMMISSIONER STREET,
JOHANNESBURG.
TELEGRAPHIC ADDRESS:
"FEDPRINT." JOHANNESBURG.

PHONE:
CENT. 33-1953.



P.O. BOX
1200.

2732.

Johannesburg.
September 14th, 1934.

The Editors,
Valdezia Bulletin,
P.O. LOUIS TRICHARDT.

Dear Sirs,

I have noticed that the "Valdezia Bulletin" is not conforming to clause 6 of the Newspaper and Imprint Act, 1934, which requires which requires that the full and correct names and addresses of the proprietor, publisher and printer shall appear on the front or back page thereof.

I enclose a copy of the Act for your information and trust that you will conform in future.

Yours faithfully,

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "M. Hennegin".
GENERAL SECRETARY.

Valdezia W. S.
 P.O. Louis Richardt,
 N. Transvaal.
 18th Sept 1934.

The Post Agent
 Ratourba

Please furnish bears with Postal Orders

one	for	7	6 ^d	foundage	2 ^d
"	"	12	9	"	3 ^d
"	"	4	11	"	2 ^d
		<u>5</u>	<u>2</u>		<u>7^d</u>

1 ⁰ Stamps		1	3
		<u>6</u>	<u>5</u>
			7
		<u>£ 1</u>	<u>7</u>
			<u>0</u>



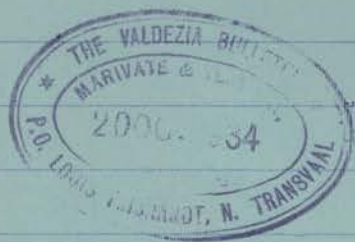
Mjelele Dmgation works
P.O. Disanghaese

11. 10. 36.

The Editor
Valdezia Bulletin
Sir

Kindly allow
me space for the accompanying
articles in your Bulletin.
Yours faithfully

J. Radah



Fort Cox Agricultural School,
Com iddudrift

Cape province,

14th October 1934

Dear Sir,

Greetings to you.

Should time & space allow, may you put down
in your Bulletin few words of my
experiences & decisions in Agriculture.

Thank you,

yours faithfully,

L. S. Masunga

We sympathize with you in connection with
the death of my Synod. ^{though} But we can't do anything
because "It is he who gives & take" at any time.



Silowane P.O. Thabina
Oct. 21st 34

Dear Mr. Marivate,

Thanking for


the receipt and your kind letter I first sent former to Miss Hurlimann and I am sure she will be pleased to read the news from here. I was so sorry to read about your brother's death synod and express herewith my deepest sympathy to you and your parents. As regards the Bulletin, certainly I got it in Switzerland and always read it with much interest. My wife sent me one or two copies from home as I told you I forgot to give you the address. So the Bulletin still went to Switzerland. Find enclosed 2/- ^{11 dollars} for this year's subscription. With best regards
yours sincerely
H. ...

T. 27. POST OFFICE TELEGRAPHS.—POS-TELEGRAAFDIENS:

463

5143—12/8/31—70,000—208. 8.

No.

Traffic Serial No. Verkeer- volgnommer.	Handed in at— <i>Amanzimtoti</i>	Ingelewer op—	Words. Woorde. <i>11</i>	Date. Datum.	Time of Handing in. Tyd van Inlewering. <i>2-15p</i>	Office Stamp.
Class.—Klas.	Service Instructions—	Diensaanwysings—	Route—	Route—		
Received. Ontvang. At <i>2-52p</i> Om From Van By Deur	TO AAN <i>Manzibate</i> <i>Baldazia Lu</i>	Sent.—Oorgee.n At Om To Aan By Deur				

Bulletin late Edit octobers this

november

is 2 papele



Doubtful words may be repeated. The Repetition Fee will be refunded if error is disclosed. This form should accompany any inquiry.
 Woorde met 'n twyfelagtige betekenis kan herhaal word. Indien aan 'n seinfout te wyte, word die koste van die herhaling terugbetaal. Hierdie vorm
 moet saam met enige navraag gestuur word.

Teacher Marivati,

I was not able to send
the Bulletin to-day, be-
cause we do not send to
Mr. M. Lingue any more,
but to Mrs. Klevish, as
the Comy goes by earlier,
So, as she is obliged to
stamp everything with
the Ratouba P.O. stamp,
she would not have had
time to ^{do} these, so we shall
send them by Friday's post.

Parents do! And 2^o
Why publish the birth
of a child to a woman
such as Celma Kwashi-
bluleki, who is not yet
in order with her matri-
monial affairs, and by
what I hear, very far from
it, although she is trying
to bring them in order.
It seems to me not very
"moral" to publish
these births! Of course

M. D. C. Marivati.

Wrens



Mr Filemon Charley B. Esq;
20, Carlton Terrace,
Doornfontein.

Eka Filemon,

Makweru, ndi nkhoensile papila ra wena leri u vutisaka ta phepha ra hina i 2/- hi lembe, (masheleni mambiri) loko u hi rumela mali yaleyo u ta ri kuma nhweti yinwana ni yinwana.

Wa wena.

Editor in chief.

C/o H. Crown Store
Khejwani School
P.O. Letaba Rail
23/11/1934

Mr. D.C. Marivati
Valdezia.

Dear Mr. Marivati,

I thank you very much for having appealed to me directly for the support of the Valdezia Bulletin.

For that purpose, and in accordance with my promise, I am enclosing herewith a 2/- Postal order.

Moreover I must thank you for that whenever I asked for pieces of songs, you were ever ready to comply with my request.

I am one of those who bought your song books, and they are having a good place in my school. The demonstration you made in the Elim Concert is a great aid; The young teacher who is conducting the singing at my school was present and he saw you do the work, so he does well indeed!

From the Valdezia Bulletin I understood that your sisters have gone to Kgaiso School! What course are they taking there? I have a daughter who will want going out next year. She is doing her 8th VI now. My desire is that she

pursue some other course than Teachers' one.

Of course we far away people will always think of Lemana.

We have had some soaking rains two days back, and ploughing has been started.

We closed on the 16th November, and are on holidays now.

Let me not worry you with a long letter.

Before closing let me ask you to remember me to Mrs. Marivat.

With kind regards

Yours sincerely

H. Alsanisi

Dear Mr Ntsanwise,

Thanks ever so much for your kind letter and for the subscription of 2/- for the Valdezia Bulletin. Herewith please find receipt to that effect.

Such encouragement was never seen in many places, may God enlarge your rich heart and may you be spared for us the Thongas so that we may rise ever higher to nobler life.

My sisters have gone to Khaise for Junior Certificate which at Khaise is a two years course after St VI. Fees are £7 - 10 looks free. It will be a good thing if your daughter went there. My sisters may after this read for their matric on Higher nurse training. When I say "Higher" I mean the Medical Council Course for All Nurses White or black, which certificate is the same to both races.

It is now 12 midnight so I must stop.

Greetings,

THE VALDEZI BULLETIN

EDITORS: D. C. MARIVATE & TLAKULA

29 NOV. 1934

P.O. LOUIS TRICHARDT, T. TRANSVAAL.

Dear Kpapele,

I have received the November issue of the V.B. for which I thank you. You have done well to have cut out several things in order that it may suit the cost, but very unfortunately the number also was terribly short we received only 96 Bulletins and people are short of their numbers, why did they print such a small number? What are we going to do now? Have they got the print still in the forms? I had two boys who helped me checking these namely William Mahatlane & Phineas Chicky we were puzzled because we were expecting 150. Well if the printers have destroyed the original, let them not go into the trouble of making some I shall stencil the remainder, only I shall not send them the December issue.

Locusts have been swarming Valdezia for three days, people catching them each behind his own house. They stayed here and never moved off and people from Rivolla Shitande, beyond Fafura etc, came to "tesha" them here. They tleketile and tleketile, until they could tleketile no more. Our gum trees were breaking under their weight and smaller children like va Masizane and va Anna caug hit them and roasted them and called them and Donkeyed them to their satisfaction.

We are having the Lemana Day on 8th December. We are giving 1/- each as donation to Mr Kuhne's gift.

I am staying with Rev and Mrs Bourquin at my house, they have occupied my Office and my eastern Bed-room and we have occupied the Western ~~bedroom~~ bedroom, dining - room common.

Where are you spending your holidays? If you are staying at Durban let me know I may come over.

Kindest regards.

Again, for politeness let the printers not take the trouble of printing the 54 Bulletins that are missing I shall stencil them.

I will not send them the Dec. MSS because they may take long and we may get it after Xmas.

Ask them if they do print snaps on the paper and how much do they charge.



Adams Training College,
P.O. Adams Mission Station,
11th December 1934.

Dear Mr Marivate,

Very many thanks for your kind letter which I had no time to attend to. Re the Bulletin, I am sorry that the number was not enough. You were not wrong in counting. That was the number which was left ~~to be~~ sold some copies to Dr Brookes.

I thought our subscribers were less than 100. and because I was afraid that the price was going to be raised I altered the size and number. So be specific Dr Brookes who is now at the head had given the printer the price and the printer all this while thought we are making a fortune from the sale of the paper thought of raising the price to £1. I brought the MSS. to the vice principal ^{with} whom I had spoken last July and he said he would see if the printing was over how many hours it would take. So all the while I was held in suspense. The printer went about as easily as he wished and attended to the orders from the authorities. Now ^{that} he had intended to raise the price I said it is better you print less

I only realize when I went to pay for the papers that he had no power of fixing the price and that I only feared (Makelom a ngala). It is a pity that when your letter came the moulds ~~was~~ or "Drees" were cast.

It is difficult to get the paper quickly printed because the man does not work as he ought very lazy indeed. In fact he does not suffer us alone and to deal with him one must have Job's patience.

However if you intend sending some kiss for January send same in December and I will do all I can to get it done.

I will be here for my holidays and if you are not afraid of heat you may come - however it is not so hot because of sea breezes.

I was surprised to hear of that white man from General garage. He does not know anything about him. However you may tell him to pay £7-10 cash but I wanted £10. because we have paid £17-10 for the gear box and I have not used very much. The outside is not inviting but the things worn out are not very expensive, the good more expensive irons are still in good order and hence he should pay that amount £10.

I know white people do not know any justice when they deal with a black man and he thinks he can get it for nothing.

I have received the post card from the N.Z. B.A. members for which I am very thankful indeed. It has reminded me of my duty to that body. I am sorry to have not written a single letter to those friends. I will make it a point to do so.

Mr Malale has written to ask me about the Constitution of the Branch that was made in 1929 or so. I really cannot tell us to whether it is with me or Mphelo. I remember handing some letters to Mr M. Mphelo when he became Secretary and I do not know as to whether it was amongst them. Just now I do not remember anything about it but I will write my wife about it. May you tell the members.

We have completed our Exams on the 8th Dec. Let me know about those who took exams. Jc + Hatare. What about our "Puper"?

How was the Lemana day?

Remember me to my friends and your family. With best wishes for the Xmas and a prosperous New Year.

Believe me to be, Ever yours sincerely

A. E. Mphelo



The Post Master,
Mr Gould,
Louis Trichardt.

Dear Sir,

Kindly receive the sum of
2/6 (two shillings and sixpence) being
our Annual Registration fee for the
VALDEZIA BULLETIN. 1934.

Kindly acknowledge receipt

Yours faithfully
Editors
D. E. Marivate



ELLANS Limited,
P.O.Box 2411
Johannesburg.

Dear Sirs,

Please receive a sum of 3s three shillings in settlement of
my account dated 16/2/34. Kindly acknowledge the receipt.
Yours Faithfully,

Amangintoti INST.

G.O. Adams

19th June. 1934.

Dear Mr Marvale,

You will call me unexcusable indeed for your letter of May 28th has not been answered - more especially the Bulletin question.

This has been the primary cause of this delay and it is a pity that up till today I have not got the truth of the matter from Mr Makanya.

I am sorry to say that even if we should deal with ^{him} the impression he ^{gives} of his businesslikeness has been

too much of a procrastinator

Since we have a new ^{acting} principal he must ^{talk} to him about the prices but he never does it.

I have therefore thought of telling you that even if he answers favourably you may know ^{his} nature.

"Every dark cloud has a silver lining" for while we were brooding over the loss of our former Principal, ^{our} Mr Brookes has consented whole heartedly to be the Principal of Amangintoti Inst

This was sat. the end of May. You cannot imagine how hopeful and stimulated we are. The Pen cannot tell all - Oh the cheer he received from the 500 will ever remain in my mind.

Another incident worthy of note is the visit of the "Mother - well Team" to Amanzimtoti. This incident is a milestone in the history of Natali Banitu Sports in South Africa. It was only very unfortunate that the rain prevented the demonstration which the ~~not~~ Scottish Team wanted to exhibit. However the ~~the~~ programme was accepted by Musical Teams and the Zulus who are famous for their beautiful voices exhibited their African Talent. The evening was spent in the ~~the~~ Lovedale Dining

the selected Choir - I say it was beautiful. The Scottish Team sang its national song "Caledonian" in response while the whole audience remained quite to make a fitting decorum.

The environment here is somehow shaping my tastes in Soccer and Music for I am growing more & more interested in these. In the 1st June we went to witness ^{in Durban} the same team play against the whole of Natal (of course the Mother -

"Well" invited us to see "how they play soccer at home" as they put it. Well you ^{the game} it was artistic. It is a pity I know very little of the game to describe it in proper terms. The result was "Mother Well" 7, and Natal 1.

Tests and preparation for same have ^{also} prevented me to send an early reply but I am pleased I have finished. This test has been an eye opener to me for through it I have seen some of my capabilities as well as weaknesses. We have not heard all the Marks but of the subjects we have received so far I am leading. In our class we have failed Matric

experience making a total of 32.
 In English Comp. Gram. & Literature I got: $\frac{400}{500}$ Mathem. Alg & Geo
 $\frac{205}{300}$ Biology $\frac{186}{300}$ 62%. Psychology 62%. Methods of Teaching
 $\frac{230}{300}$ Organization & Management of Schools $\frac{163}{200}$
 Bible Studies $\frac{210}{300}$. Draw $\frac{106}{200}$. The Principal (acting)
 as asking me as to why I did not ask for a
 bursary. Well you never in my life cursed at
 myself for a negligence and loss of confidence in
 six of my class mates who are lower

marks and points of character, have
 been awarded bursaries this week. The Chief
 inspector was here to see ^{to it}. I do not think I shall
 ever have a similar chance where my abilities
 and character are favourable. As you can see the
 marks range from over 60% to 85% with
 exception of drawing. I hold 1st places for Maths
 Methods of Teaching and English.

I am not coming home for holidays but
 I will remain here and visit the neighbouring
 places of interest.

How are St. D's exams together with the whole
 school work in general. What about the
 standards and the Sports. how are these
 going. I was carried back

to ^{invest} ~~reverse~~ a number of pathfinders
 and proficiency badges. Our Troop leader
 is entitled to a special Chord called the Chiefs or
 King's Chords. which I understand has only been worn
 by one boy in S. Africa.

I am very disappointed by ^{printer} our fox although he had a lot of
 work in preparing our School Magazine which is of course
 unusually large this time, I think he could have
 said a word. However I will still see him
 Best wishes to Mama wa Charly & bodies. Yrs lovingly J. M. Mpelele

Mhinga's location 30th. 4. 1934

Valdeya Bulletin

D. C. Marivati

Khale ngoffu vdi ni kari vdi anastan
ku tsalala Bulletin, kamabi nkari a
wom kurwi hi mhaka yo fumba ngof
mitino ya tiko. Hi March 15 ku fika Pe
Hi ni tihari ta 67 handle ka tindun
ni tihari nton (Chiefs) a hi sambin
ya vona Private George. Sika so
na yena ni vdi hi 16. 3. 34 hi nkari wa
ku ya fika 11. 30 a. m, a nga vula ul
ntshumun, a lo vkhensa ku ta ka kur
nivi vona na yena a hi vona, ni
tingika to kurwa ka hiva to madzanga
yera a nyika tishongangana, a ta
ka tihari. Haleno ka mhinga a hi ta
hi vusika bya 20. 3. 34 ku Lovile makwe
a ni nkata Arone mavovogisi ni
Petersburg Hospital a labliwa hi ni 2. 3. 34
ni Khombote hi ni Kulu. A ni yena B
manan a, oina nani mativulan. Kona ka
kanke ku Lovile nkata Kvisimus hi
hi ni vidi labla hi 28. 4. 34.

African Writers' & Authors' P. P. Company. (Pty.) Ltd.

(PRINTERS', PUBLISHERS', ADVERTISING & PUBLICITY AGENTS).

HEAD OFFICES:

9/10/18, LOMBARDY BUILDINGS.

COR. KERK & RISSIK STREETS.

AB/FR.

JOHANNESBURG, 9th April, 1934.

General Manager:
V. St. J. LUBBOCK, B.A.

D. C. Marivate, Esq.,
P. O. Louis Trichardt,
N. TRANSVAAL.

Agents at:
CAPE TOWN,
SALISBURY,
BLOEMFONTEIN,
DURBAN,
PORT ELIZABETH,
KIMBERLEY,
WINDHOEK,
and LOURENCO MARQUES

Dear Sir,

We have for acknowledgement your favour of
the 6th inst., for which we thank you.

(Three Shillings) with Postal Order for 3/-

and would advise that the book will be posted you on
or about the 15th proximo.

Rejected MSS. made
Saleable.

We give individual tuition
by correspondence.

We purchase MSS. and
Short Stories.

Yours faithfully,

W. St. J. Lubbock
Director.

Malanysu School

P.O. Louis Richard

15-8-33

Dear Teacher

Daniel Marivate

Amukelan ramina

kiku taka Dear. Sana mikona sana? kambe
loko asi mina mikona sinene ngoffu. kambe
ani vabya sinene ngoffu, kukala nitandeka kuto
hisi kulesiminga iula rona. kambe minga holovi
loko nitandekili kuto kwaleyo kutan aninga
hasi koti Please minikhomela Please kambe
minga iula leswaku nilomisinga anitivi. kuta-
ni angaha sikoti kata. kambe loko wongel aniku
ma nkashi anitata kwaleyo or on Friday. kambe
mifanelo kuni klonula loko mivikumili Please
kambe totola nihava ngoffu namithangula sinene
ngoffu

Amina

wanawina

Yena Solomon Hokamela

19

ple

extra



Please post on

extra

Mr Thomas & Mrs Grand

received this already

Benster Mission Station

Ple Bang

P.O. Gustavus

8-4-81

Teacher

D. Maniati

Valdezian Mission Station.

Sir

I am herewith forwarding
sum of 1/6 one shilling and sixpence
being my annual subscription ^{to} for the
Valdezian Bulletin.

The last issue reached me
safely of which I am thankful.

Yours faithfully,

Wm. Thasane
Teacher, Benster School

Dear Madam,

I would like to know what is going on in connection with
the Bulletin. August has already passed we are now in September and the
kind of irregularity will lose the Bulletin's well respect, in fact I
am altogether out of patience.

When are the copies to be sent here?

Yours truly,

P. S. Re. stamps etc, you can
see Miss Mpapela, as, owing
to my journey to Shikundu and
Whingwa, I have left the posting
to her.

Mr. L. Maphophe, as paid
his subscription, and so you
may send one to him on your
return. Stubbs has the money

E. C.

Dear Masivata

The Bulletin types and distributed as shown in the list paper. Regret to state that 2 stencil papers have been unavoidably destroyed. Being not efficiently experienced in pressing neatly, I am sorry to state that the editorial page has not been as successful as the others. Spelling too, in some respects, has, owing to typing, being unavoidably faulty. For future numbers, I hope, if time allows, to see fully to the operation of the whole process, and thus making myself fully efficient in the work.

Welcome,

Your colleague, Eastlake